Diabetes-Airline-Checkliste

Einfach reisen. Alle Diabetes-Services der wichtigsten Fluggesellschaften auf einen Blick. Praktische Tipps für Reisen mit dem Flugzeug.

DIABETES INFORMATIONEN DER FLUGGESELLSCHAFTEN

		airberlin	Condor	Eurowings	Lufthansa	SunExpress	TUI fly	AIRFRANCE	Austrian	IBERIA	KLM	SAS	SWISS	American Airlines	CATHAY PACIFIC	CHINA AIRLINES	Emirates	JAL	SINGAPORE AIRLINES
Anmeldung und Mitnahme von Insulin und Therapiebedarf	Vorherige Anmeldung des Reisenden mit Diabetes erwünscht	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	nein	nein	ja	nein	nein	ja	nein[5]	nein	ja	ja	ja
	Aufteilung von Insulin auf das Handgepäck eines Mitreisenden erlaubt (Schutz vor Verlust)	ja	ja	ja	ja	ja	nein	ja	ja	ja	a. A.	nein	ja	ja	nein	ja	ja	nein	ja
	Kühlmöglichkeit von Insulin an Bord	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein
	Temperierte Frachträume (über 4°C)[1]	ja	nein	nein	nein	nein	nein	a. A.	a. A.	ja	a. A.	ja	ja	ja	ja	ja	ja	nein	ja
	Anmeldung der Gepäckmitnahme in temperierten Frachträumen notwendig	a. A.	/	/	nein	/	nein	a. A.	ja	a. A.	a. A.	a. A.	nein	a. A.	a. A.	a. A.	nein	/	ja
Service an Bord	Schulung des Bordpersonals auf Diabetes	ja	ja	ja	nein	ja	ja	a. A.	ja	ja	a. A.	ja	ja	ja	nein	a. A.	nein	nein	ja
Bord-apotheke	Blutzuckermessgerät	ja	ja	ja	ja	ja	ja	a. A.	ja	nein	a. A.	nein	ja	nein	nein	a. A.	nein	ja	ja
	GlucaGen® HypoKit	ja	nein	ja	ja	ja	ja	a. A.	ja	ja	a. A.	ja[3]	nein[4]	nein	nein	a. A.	nein	nein[6]	nein[7]
	Traubenzucker	ja	ja	nein	nein	nein	nein	a. A.	ja	nein	a. A.	nein	nein	nein	nein	a. A.	ja	nein	ja
Rollstuhlservice	Rollstuhlservice bis zum Sitzplatz/ Anmeldung: Std. vor Abflug	ja/48	ja/8	ja/3	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	a. A.	ja/48	ja/24	ja/24	ja/36	ja/48	ja/a.A.	ja/48
	Beförderung passagiereigener Rollstühle[2]/Anmeldung: Std. vor Abflug	ja/48	ja/8	ja/3	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/48	ja/24	ja/48	ja/36	ja/48	ja/a.A.	ja/48
	Zusatzkosten	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein

- **Deutsche Fluggesellschaften**
- **Europäische Fluggesellschaften**
- **Internationale Fluggesellschaften**

1 **Insulintransport:** Da nicht alle Fluggesellschaften garantieren können, dass die Temperatur in ihren Frachträumen über dem Gefrierpunkt bleibt, empfiehlt es sich das Insulin mit einer ärztlichen Bescheinigung im Handgepäck mitzuführen.

2 Bitte teilen Sie Ihrer Fluggesellschaft bei Anmeldung die Maße, das Gewicht und die Art des Rollstuhls mit.
Wichtiger Hinweis: Rollstühle oder andere batteriebetriebene Mobilitätshilfen können vom Transport ausgeschlossen werden. Bitte informieren Sie sich vorab bei Ihrer Fluggesellschaft.

3 Nur auf Interkontinentalflügen verfügbar

4 Glucose-Lösung zur intravenösen Anwendung ist verfügbar

5 Eine vorherige Anmeldung des Reisenden mit Diabetes ist erforderlich, wenn aufgrund von Diabetes eine spezielle Mahlzeit gewünscht wird.

6 20% Glc 20ml ist verfügbar

7 Dextrose (Glucose) 5% i.v. Set und 4 Ampullen Dextrose (Glucose) 50% i.v. ist verfügbar

a.A.: auf Anfrage

Stand: April 2017.
Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen durch die Fluggesellschaften vorbehalten. Bitte informieren Sie sich vorab bei Ihrer Fluggesellschaft.

TOP-TIPPS FÜR FLUGREISENDE MIT DIABETES

Handgepäck-Checkliste

Nichts vergessen? Die nachfolgenden Utensilien sollten im Reise-Handgepäck keinesfalls fehlen:

- ☐ Blutzuckermessgerät
- ☐ Ersatzbatterien
- ☐ Notfallnummern
- ☐ Blutzuckerteststreifen (doppelte Menge als eigentlich für die Reisedauer benötigt)
- ☐ Insulinvorrat (kühl aufbewahren)
- ☐ Insulinpens und -spritzen
- ☐ Stechhilfe und ausreichende Anzahl an Lanzetten
- ☐ Teststreifen für Ketontest
- ☐ Internationaler Diabetiker-Ausweis*
- ☐ Ärztliche Bescheinigung für das Mitführen von Insulin, Spritzen etc.*
- ☐ Blutzuckertagebuch*
- ☐ Glukagon-Notfallset
- ☐ Traubenzucker
- ☐ Snacks, z. B. in Form von Trockenobst, Zwieback, Keksen

Fotos: © Okea – Fotolia.com

Vor Flugantritt

1. Nehmen Sie ausreichend Blutzuckerteststreifen und Insulin mit (doppelte Menge als eigentlich für die Reisedauer benötigt).
2. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt eine Bescheinigung in deutscher und englischer Sprache ausstellen, falls möglich zusätzlich in der Sprache des Reiselandes. Damit können Sie auch weiterhin Insulin, Spritzen, Pens, Pumpen und alle weiteren notwendigen medizinischen Geräte mit an Bord führen.
3. Informieren Sie sich über die aktuell geltenden Sicherheitsbestimmungen, z. B. bezüglich Flüssigkeiten im Handgepäck. Für Flüge in die USA sind verschlossene Originalverpackungen für das Insulin und sonstigen Therapiebedarf vorgeschrieben.
4. Ihr Insulin und alles, was Sie für Ihre Diabetestherapie benötigen, sollten Sie sicherheitshalber im Handgepäck bei sich führen.

Während des Fluges

5. Bei Flügen nach Westen (z. B. USA) werden die Tage länger. Der Insulinbedarf kann unter Umständen steigen. Geht die Reise hingegen nach Osten (z. B. Asien), so verkürzen sich unterwegs die Tage und der Insulinbedarf sinkt. Fragen Sie Ihren Arzt!
6. Bei einer leichten Unterzuckerung während der Reise helfen Cola, Glukose-Gel oder Traubenzucker.
7. Bewahren Sie Insulin kühl auf, entweder im Kühlschrank der Bordküche oder in einer selbst mitgebrachten Kühltasche (siehe auch tabellarische Übersicht).
8. Stehen Sie häufig auf und trinken Sie viel.
9. Grundsätzlich gilt: Während längerer Flugreisen alle drei Stunden den Blutzucker messen!
   Eine regelmäßige Selbstkontrolle, z. B. mit einem Blutzuckermessgerät der CONTOUR® NEXT Generation von Ascensia Diabetes Care, ermöglicht die rechtzeitige Anpassung der benötigten Insulinmenge oder eine Korrektur des Blutzuckerspiegels durch Traubenzucker.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich die Sicherheitsbestimmungen für Airlines und Flughäfen ändern und verschärfen. Deswegen sollten Sie sich vor Reisebeginn nach den aktuellen Vorschriften erkundigen.

* Kostenlos über den Ascensia Diabetes Service unter 0800/50 88 822 bestellbar.

DER ASCENSIA DIABETES SERVICE RUND UM DAS THEMA REISEN

Wir möchten Ihnen das Reisen mit Diabetes so einfach wie möglich machen. Dafür bieten wir Ihnen zahlreiche kostenfreie Services, wie z.B.:

- **Einfach sicher:** Ärztliche Bescheinigung zum Mitführen von Insulin, Injektionshilfen und Lanzetten auf Flugreisen
- **Einfach vorsorgen:** Internationaler Diabetikerausweis mit Erste-Hilfe-Maßnahmen in sieben Sprachen gibt Helfern im Notfall wichtige Hinweise

Melden Sie sich jetzt an – und nutzen Sie unsere Serviceleistungen. Einfach im Internet für den kostenlosen „Mein Diabetes Service“ registrieren und das Bestell- und Downloadcenter nutzen: https://diabetes.ascensia.de/register

Ascensia Diabetes Service:
Telefon: 0800/50 88 822 (kostenfrei)
E-Mail: info@ascensia.de
www.diabetes.ascensia.de

Airline-Service-Kontakte

airberlin
Service-Tel. 01806 / 334 334* · www.airberlin.com

Condor
Service-Tel. 01806 / 778 866* · www.condor.com
(Kundenservice für Sonderreservierungen, Telefon 06171 / 6 98 89 78)

Eurowings
Service-Tel. 01806 / 320 320* · www.eurowings.com

Lufthansa
PRM-Hotline des Medical Operation Center:
Tel. 069 / 69 65 50 77
medicaloperation@dlh.de · www.lufthansa.de

SunExpress
Service-Tel. 01806 /95 95 90*
travelcenter@sunexpress.com
www.sunexpress.com

TUIfly
Service-Tel. 01806 / 000 120* · www.tuifly.com

Air France
Service-Tel. 069 / 29 99 37 72 · www.airfrance.de
(„Saphir-Service“ für hilfsbedürftige Passagiere, Telefon 069 / 29 99 37 74)

Austrian Airlines
Service-Tel. 069 / 50 60 05 98
specialcases@austrian.com · www.austrian.com

Iberia
Service-Tel. 069 / 50 07 38 74 · clasica@iberia.es

KLM Royal Dutch Airlines
www.klm.de · KLM Cares für hilfsbedürftige Personen:
Tel. 00 800 / 55 62 27 37 · klmcares@klm.com

SAS Scandinavian Airlines
Service-Tel. 01805 / 11 70 02** · www.flysas.com
contacttoflysas@sasair.com

Swiss International Air Lines
Service-Tel. 069 / 867 98 000 · www.swiss.com

American Airlines
Service-Tel. 069 / 29 99 32 34 · www.americanairlines.de

Cathay Pacific
Service-Tel. 0800 / 72 44 208 · www.cathaypacific.com/de
fra_customersales@cathaypacific.com

China Airlines
Service-Tel. 069 / 29 70 58-0 (Mo-Fr)
info@china-airlines.de · www.china-airlines.de

Emirates
Service-Tel. 069 / 94 51 92 00 9
ekgermany@emirates.com
www.emirates.com/de/german/

Japan Airlines
Service-Tel. 01802 / 22 87 00 · www.de.jal.com

Singapore Airlines
Service-Tel. 069 / 719 5 200 · www.singaporeair.com

* 0,20 €/Anruf aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf (Condor, Eurowings, SunExpress, TUIfly, airberlin) ** 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 €/Minute

Mai 2017 Ascensia Diabetes Care Deutschland GmbH, Ascensia Diabetes Service, 51355 Leverkusen